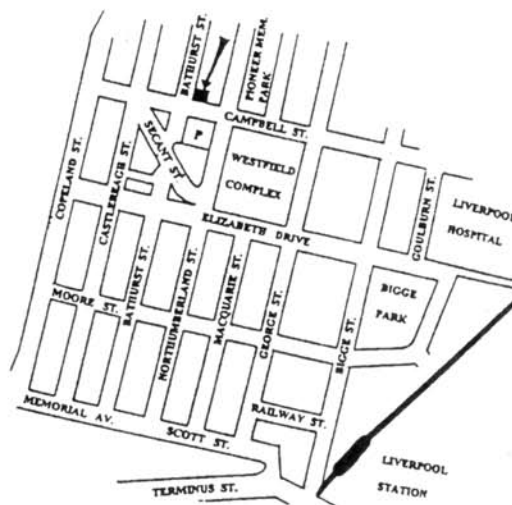


Dobrodošle ...

- ◆ Dobrodošle u zdravstveni centar za žene s područja Liverpoola - društveni centar za žene kojim upravljaju žene.
- ◆ Žene svih starosnih doba i kultura su dobrodošle - mlade žene, starije žene, samohrane majke, žene useljeničkog porijekla, aboridžanke, lezbijke i žene invalidi.
- ◆ Smatramo da svaka žena ima pravo donijeti informiranu odluku o svom zdravlju i životu.
- ◆ O vašim zdravstvenim potrebama brine tim žena sa stručnim znanjem iz nis oblasti.
- ◆ Naše osoblje potiče iz raznih kulturnih sredina. Neke od žena koje zapošljavamo govore dva jezika i mogu vam pomoći ako imate teškoće s engleskim jezikom.
- ◆ Ako niko od našeg osoblja ne govori vaš jezik, organizirat ćemo pomoć tumača.
- ◆ Od otvaranja 1975. godine, Zdravstveni centar za žene s područja Liverpoola je pomogao tisućama žena da poboljšaju svoje zdravlje i dobrobit.

Nadamo se da i vama možemo pomoći.

Gdje ćete nas naći ...



LIVERPOOL WOMEN'S
HEALTH CENTRE

**26 Bathurst Street
Liverpool NSW 2170**

Corner of Campbell and Bathurst Streets

**Nazovite da ugovorite dolazak
(02) 9601 3555**

**Radno vrijeme: 9 ujutro do 5 poslije
podne od ponedjeljka do petka
Izvan radnog vremena po dogovoru**

This service is funded by the NSW Health Department
through the South Western Sydney Area Health Service

ZDRAVSTVENI CENTAR ZA ŽENE S PODRUČJA LIVERPOOLA

LIVERPOOL WOMEN'S
HEALTH CENTRE



in women's hands

**26 Bathurst Street
Liverpool NSW 2170**

Corner of Campbell and Bathurst Streets

**Telefon (02) 9601 3555
Telefax: (02) 9824 0448**

CROATIAN

Pružamo sljedeće usluge ...

- ◆ Osobne liječničke konsultacije i konsultacije sa stručnjacima za alternativnu medicinu za pitanja u svezi trudnoće, Papanikolau testova, pregleda grudi, predmenstrualnog sindroma, menopauze, vaginalne infekcije, spolne bolesti i HIV i AIDS.
- ◆ Konsultacije s naturalopatom/homeopatom u svezi svih pitanja zdravlja žena.
- ◆ Usluge kiropraktora
- ◆ Terapeutska masaža
- ◆ Osobna savjetovanja - za emocionalne probleme, probleme u odnosima s drugim osobama, spolnog zlostavljanja, nasilja u obitelji itd.
- ◆ Podrška prilikom odlaska na sud ženama koje su žrtve nasilja u obitelji.
- ◆ Podrška ženama useljeničkog i aboridžanskog porijekla.
- ◆ Grupe za naobrazbu i pomoć i podršku u svezi pitanja zdravlja žena kao što su nasilje u obitelji, stres, napetost, samopouzdanje, menopauza, zdravlje starijih žena, patnja i gubitak itd.
- ◆ Redovni tečajevi joge i relaksacije.
- ◆ Informiranje, savjeti i upute na druge službe glede pitanja značajna za žene.

Cijene usluga ...

- ◆ Za liječničke preglede i patološke testove naplaćujemo direktno od Medikera.
- ◆ Za konzultacije kod naturalopata, hiropraktora i masažu naplaćujemo manji iznos. Kako za ovim uslugama vlada velika potražnja, prvenstvo imaju žene koje ne mogu platiti usluge privatne usluge.
- ◆ Ostale usluge su besplatne, ili prihvatamo manji doprinos.
- ◆ Nijednu ženu nećemo odbiti pružiti usluge zato što nije u stanju platiti.

Prava i odgovornosti korisnica naših usluga

Mi ćemo pomoći ženama koje koriste naše usluge da zaštite svoje interese i donesu informirane odluke o svom zdravlju i blagostanju.

Neka od vaših prava su zagantovana zakonom, a druga su široko prihvaćena u društvu.

Vi imate sljedeća prava:

- ◆ Da se prema vama ophodi učtivo i s poštovanjem
- ◆ Da o svom zdravlju dobijete jasne informacije i to na lako razumljin način
- ◆ Na privatnost i povjerljivost unutar centra

- ◆ Da prihvatite ili odbijete ponudene usluge
- ◆ Da koristite usluge prevodilaca
- ◆ Da u svako doba pročitate svoj dosije i dodate podatke ili primjedbe
- ◆ Da date primjedbe ili prijedloge o našoj službi
- ◆ Da se žalite na našu uslugu i da se vaša žalba razmotri brzo i pravedno.

Vaše odgovornosti su sljedeće:

- ◆ Da nam date relevantne informacije koje doprinose vašoj zdravstvenoj njezi
- ◆ Da se pridržavate ugovorenog dolaska ili stupite u vezu s centrom ako ne možete doći
- ◆ Izvjestite zdravstvenog djelatnika ako odlazite kod još nekog stručnjaka u vezi istog problema
- ◆ Da prihvatite rezultate vlastitih odluka o svojoj zdravstvenoj njezi
- ◆ Prihvatite i poštvate prava drugih u centru
- ◆ Uzvjestite centar ako imate bilo kakvih prigovora na uslugu I molimo da nas također izvjestite ako ste zadovoljni našom uslugom.

Naše je pravo da ograničimo usluge koje pružamo na temelju profesionalne procjene, dostupnosti usluga i sigurnosti stranaka.